

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Navrhovatelky tvrdí, že napadený rozsudek má být zrušen z následujících důvodů:

Tribunál nesprávně uplatnil čl. 81 odst. 1 ES, zkreslil důkazy, nedodržel procesní pravidla týkající se posouzení důkazů a porušil obecnou zásadu presumpce nevinny zaručenou článkem 48 Listiny základních práv, když určil, že nelze mít za to, že Komise protiprávně rozhodla, že účastníci řízení se účastnili koordinace cen „do roku 2002“. Nadto Tribunál toto rozhodnutí dostatečně neodůvodnil.

Tribunál nesprávně uplatnil čl. 81 odst. 1 ES, zkreslil důkazy, nedodržel procesní pravidla týkající se posouzení důkazů a porušil zásadu „*ne ultra petita*“, právo na řádný proces a právo na obhajobu (právo být slyšen), když rozhodl, že účastníci řízení odpovídají za režim kontroly a kompenzací a proto není třeba měnit výši pokuty.

Tribunál porušil základní právo účastníků řízení, aby věc byla rozhodnuta v přiměřené lhůtě.

Kasační opravný prostředek podaný dne 25. listopadu 2013 Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG proti rozsudku Tribunálu (čtvrtého senátu) vydanému dne 16. září 2013 ve věci T-386/10, Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG v. Evropská komise

(Věc C-604/13 P)

(2014/C 24/24)

Jednací jazyk: němčina

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG (zástupci: H. Janssen a T. Kapp, advokáti)

Další účastnice řízení: Evropská komise, Rada Evropské unie

Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek

— v plném rozsahu zrušit rozsudek Tribunálu Evropské unie (čtvrtého senátu) ze dne 16. září 2013 ve věci T-386/10, a v rozsahu, v němž se týká žalobkyně, zrušit rozhodnutí žalované C(2010) 4185 final ze dne 23. června 2010 ve věci COMP/39.092 — zařízení a pevné součásti koupelen;

— podpůrně v přiměřeném rozsahu snížit částku peněžité pokuty uložené žalobkyni;

— uložit žalované náhradu nákladů řízení.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Navrhovatelka vychází z následujících důvodů kasačního opravného prostředku:

Tribunál zaprvé porušil čl. 23 odst. 3 nařízení č. 1/2003⁽¹⁾, zásadu určitosti, zásadu rovného zacházení, jakož i zásadu proporcionality, tím, čl. 23 odst. 2 druhou větou nařízení č. 1 vyložil jakožto horní hranici, čímž popřel protiprávnost výše pokuty stanovené Komisí, a navíc si sám znemožnil legální snížení částky pokuty.

Zadruhé Tribunál porušil čl. 23 odst. 3 nařízení č. 1/2003, jelikož nevezal na zřetel protiprávnost pokynů z roku 2006, které nezohledňují dobu trvání a závažnost protiprávních jednání podniku vyrábějícího pouze jeden druh výrobků.

Zatřetí Tribunál neurčil, že žalovaná měla podle bodu 37 pokynů z roku 2006 užít svou posuzovací pravomoc tak, že by pro podnik vyrábějící pouze jeden druh výrobků stanovila výši peněžité pokuty pod 10 % hranicí.

Tribunál krom toho porušil zákaz zpětné účinnosti, jelikož měl za to, že výpočet peněžité pokuty podle směrnic z roku 2006 je legální.

Dále se Tribunál dopustil nesprávného právního posouzení při výpočtu výše peněžité pokuty uložené žalobkyni, a to vzhledem k zeměpisnému rozsahu, účasti na pouze jedné ze tří skupin výrobků, jakož i k podřízené úloze žalobkyně.

Konečně Tribunál porušil zásadu přiměřené délky řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. 2003, L 1, s. 1; Zvl. vyd. 08/02, s. 205

Kasační opravný prostředek podaný dne 25. listopadu 2013 společností Compañía Española de Petróleos (CEPSA), S.A., proti rozsudku Tribunálu (osmého senátu) vydanému dne 16. září 2013 ve věci T-497/07, CEPSA v. Komise

(Věc C-608/13 P)

(2014/C 24/25)

Jednací jazyk: španělština

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Compañía Española de Petróleos (CEPSA), S.A. (zástupci: O. Armengol i Gasull a J. M. Rodríguez Cárcamo, abogados)

Další účastnice řízení: Evropská komise

Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek (navrhovatelka) navrhuje, aby Soudní dvůr:

- vyhověl kasačnímu opravnému prostředku a vydal v řízení o něm konečné rozhodnutí ve sporu, aniž vrátí věc Tribunálu k dalšímu řízení;
- zrušil napadený rozsudek v rozsahu, v němž se jím v bodě 1 výroku zamítá žaloba společnosti CEPESA na neplatnost a v bodě 3 výroku ukládá společnosti CEPESA náhrada nákladů řízení, ale ponechal v platnosti bod 2 výroku, jímž se zamítají návrhová žádání Komise, a v důsledku toho změnil rozhodnutí C(2007) 4441 final ze dne 3. října 2007 v řízení podle článku 81 [ES] (věc COMP/38.710 — Bitumen — Španělsko) tak, že sníží pokutu na částku, kterou uzná za vhodnou;
- uložil Evropské komisi náhradu nákladů řízení o kasačním opravném prostředku.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

- 1) **Nesprávné právní posouzení** (čl. 263 druhý pododstavec SFEU ve spojení s článkem 3 nařízení č. 1⁽¹⁾ o užívání jazyků v Evropském hospodářském společenství). Porušení jazykového režimu v oznámení námitek v rámci řízení v oblasti hospodářské soutěže představuje podle navrhovatelky porušení podstatných formálních náležitostí, které musí vést ke zrušení rozhodnutí přijatého na závěr onoho řízení, a to i v případě, že zmíněné porušení nevedlo k porušení práva podniku na obhajobu. Vzhledem k tomu, že sporné rozhodnutí nebylo napadeným rozsudkem zrušeno, jak navrhovala navrhovatelka, porušil Tribunál čl. 263 druhý pododstavec SFEU ve spojení s článkem 3 nařízení č. 1 o užívání jazyků v Evropském hospodářském společenství.
- 2) **Závažné zkresení skutkových okolností** spočívající v tom, že navrhovatelka podle rozsudku dobrovolně akceptovala skutečnost, že jí oznámení námitek bylo oznámeno v jiném než jejím vlastním jazyce, a že zaslání oznámení námitek v uvedeném jazyce neporušilo její právo na obhajobu.
- 3) **Nesprávné právní posouzení (porušení zásady proporcionality)**. V rozsudku nebyla zohledněna skutečnost, že výroba a distribuce penetračního bitumenu představuje jen malé procento z celkového obratu navrhovatelky pojmávané jako skupina podniků. Uplatnění domněnky o mateřské a dceřině společnosti neznamená, že se neuplatní zásada proporcionality v podobě, jak je tradičně vykládána v judikatuře Soudního dvora (věc Parker Pen⁽²⁾).

- 4) **Nesprávné právní posouzení** [článek 31 nařízení Rady č. 1/2003⁽³⁾ ze dne 16. prosince 2002 o provádění pravidel hospodářské soutěže stanovených v člancích 81 a 82 Smlouvy (nařízení č. 1/2003), provádějící článek 261 SFEU]. Tribunál odmítl rozhodnout, zda jsou jím způsobené průtahy před vynesením napadeného rozsudku v rozporu se zásadou dodržení přiměřené lhůty, čímž porušil článek 31 nařízení č. 1/2003 provádějící článek 261 SFEU.
- 5) **Nesprávné právní posouzení** (čl. 41 odst. 1 a čl. 47 druhý pododstavec Listiny základních práv Evropské unie⁽⁴⁾). Tribunál odmítl tvrzení společnosti CEPESA, že došlo k porušení jejího práva na to, aby její věc byla projednána v přiměřené lhůtě, zakotveného v čl. 41 odst. 1 a v čl. 47 druhém pododstavci Listiny základních práv Evropské unie, jakož i v čl. 6 odst. 1 Evropské úmluvy o lidských právech. Toto řízení trvá již déle než 11 let. Řízení před Komisí trvalo 5 let a v soudním řízení před samotným Tribunálem uplynuly od skončení písemné části řízení do zahájení ústní části řízení více než čtyři roky.
- 6) **Nesprávné právní posouzení** (čl. 87 odst. 2 jednacího řádu Tribunálu). Tribunál uložil navrhovatelce náhradu veškerých nákladů řízení o žalobě na neplatnost, přestože výrokem rozsudku nevyhověl ani těm návrhovým žádáním, která v onom řízení vznesla Komise. V důsledku toho je napadený rozsudek v rozporu s režimem ukládání náhrady nákladů řízení stanoveným v čl. 87 odst. 2 jednacího řádu Tribunálu.

⁽¹⁾ Úř. věst. 17, 6.10.1958, s. 385; Zvl. vyd. 01/01, s. 3

⁽²⁾ Rozsudek Tribunálu ze dne 14. července 1994, Parker Pen v. Komise, T-77/92, Recueil, s. II-549, body 94 a 95.

⁽³⁾ Úř. věst. L 1, s. 1; Zvl. vyd. 08/02, s. 205

⁽⁴⁾ Úř. věst. C 364, 18.12.2000, s. 1

Kasační opravný prostředek podaný dne 27. listopadu 2013 společnostmi Masco Corp., Hansgrohe AG, Hansgrohe Deutschland Vertriebs GmbH, Hansgrohe Handelsgesellschaft mbH, Hansgrohe SA/NV, Hansgrohe BV, Hansgrohe SARL, Hansgrohe Srl, Hüppe GmbH, Hüppe GmbH, Hüppe Belgium SA (NV), Hüppe BV proti rozsudku Tribunálu (čtvrtého senátu) vydanému dne 16. září 2013 ve věci T-378/10, Masco Corp. a další v. Evropská komise

(Věc C-614/13 P)

(2014/C 24/26)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Účastníci řízení podávající kasační opravný prostředek: Masco Corp., Hansgrohe AG, Hansgrohe Deutschland Vertriebs GmbH, Hansgrohe Handelsgesellschaft mbH, Hansgrohe SA/NV, Hansgrohe BV, Hansgrohe SARL, Hansgrohe Srl, Hüppe GmbH, Hüppe GmbH, Hüppe Belgium SA (NV), Hüppe BV (zástupci: D. Schroeder, advokát, S. Heinz, advokátka, J. Temple Lang, Solicitor)